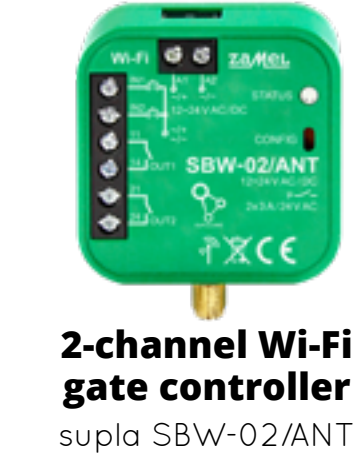
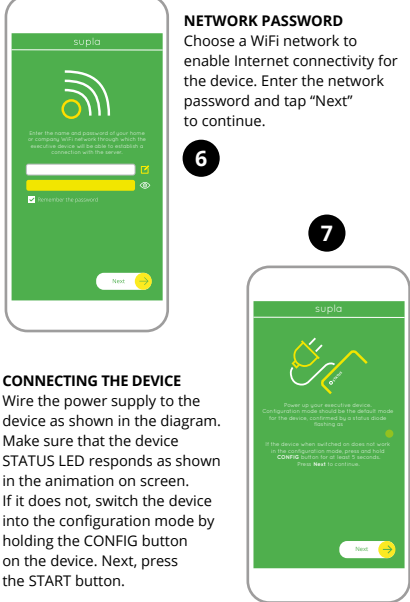


USER MANUAL



2-channel Wi-Fi gate controller  
supla SBW-02/ANT



CONNECTING THE DEVICE  
Wire the power supply to the device as shown in the diagram. Make sure that the device STATUS LED responds as shown in the animation on screen. If it does not, switch the device into the configuration mode by holding the CONFIG button on the device. Next, press the START button.

Sterownik bramowy  
Wi-Fi 2-kanałowy  
supla SBW-02/ANT

1. ZANIM ZACZNIEM

OPIS PRODUKTU:

Sterownik bramowy pozwala na integrację z dowolnym napędem bramowym oraz furtką i umożliwia zdalną kontrolę bramy poprzez aplikację mobilną Supla. Urządzenie przystosowane jest do montażu bezpośrednio w napędzie. Dzięki uniwersalnemu zasilaniu 12-24 V AC / DC można go wykorzystać w wielu aplikacjach. Podłączając sygnały z wyzwalaczy ruchu lub innych urządzeń sterownika otrzymamy informację o otwarciu i zamknięciu bramy / furtki.

**CECHY:**

- bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtką wykorzystując technologię Wi-Fi,
- uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
- dwa niezależne wyjścia przekładowe NO,
- możliwość sledzenia stanu bramy poprzez badanie stanu wyzwalaczy krańcowych,
- możliwość kontroli sterownika poprzez aplikację mobilną Supla z dowolnego miejsca na świecie,
- zasilanie sterownika 12-24 V AC / DC.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SBW-02/ANT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

Wi-Fi 2-Kanal-  
Torsteuerung  
supla SBW-02/ANT

1. VOR ERSTEM GEBRAUCH

PRODUKT-BESCHREIBUNG:

Die Torsteuerung lässt sich mit einem beliebigen Torantrieb und der Pforte integrieren und macht die Fernbedienung des Tores über die Supla-Moblie-App möglich. Das Gerät ist zur Montage direkt im Antrieb geeignet. Dank der universellen 12-24 V AC / DC-Einspeisung kann es in unterschiedlichen Apps eingesetzt werden. Beim Anschluss von Signalen aus Entschaltern in die Ausgänge des Steuergerätes erhalten wir eine Information über die Öffnung und Schließung des Tores / der Pforte.

**MERKMALE:**

- kabellose Steuerung des Tor- und Pfortenantriebs über die Wi-Fi-Technologie,
- universelle Eingänge, die mit dem Einspeisungspotential gesteuert werden,
- zwei unabhängige NO-Relais-Ausgänge,
- Möglichkeit der Überwachung des Torstands durch Abfrage der Entschalter,
- Möglichkeit der Kontrolle der Steuerung über die Supla-Moblie-App aus beliebiger Ort weltweit,
- Einspeisung der 12-24 V AC / DC-Steuerinheit.

2. WARNHINWEIS

Das Gerät ist an das Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse richtig spannungsrichtig sind. Transport, Lagerung und Benutzung des Gerätes können diese Funktion beeinträchtigen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ vom Funk-Steuerungsbauwerk SBW-02/ANT der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

Контроллер ворот  
Wi-Fi 2-канальный  
supla SBW-02/ANT

1. ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подключите устройство к сети питания в соответствии с действующими стандартами. Способ подключения описан в данном руководстве. Действия, связанные с установкой, подключением и регулировкой, должны выполнять квалифицированные электрики, ознакомленные с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Демонтаж корпуса приведет к потере гарантии, а также создаст опасность поражения электрическим током. Перед началом монтажа убедиться, что на соединительных проводах отсутствует напряжение. Правильная работа устройства зависит от способа его транспортировки, складирования и эксплуатации. Устройство не рекомендуется устанавливать в следующих случаях: отсутствие комплектующих деталей, повреждение устройства или его деформация. В случае неправильной функциональности, обратитесь к производителю.

Настоящим ZAMEL Sp. z o.o. заявляет, что тип радиосистемы SBW-02/ANT соответствует директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен на сайте: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

- беспроводное управление приводом ворот и калитки с помощью приложения Supla,
- два независимых релейных выхода NO,
- возможность отслеживать состояние ворот путем проверки состояния контактов выключателей,
- возможность управления контроллером через мобильное приложение Supla из любой точки мира,
- электропитание контроллера 12-24 В переменного тока / постоянного тока.

1. BEFORE STARTING

**PRODUCT DESCRIPTION:**

The gate controller enables integration with any gate drive and walk gate and enables remote control of a gate by means of the Supla mobile app. The device can be mounted directly in the drive. Owing to universal 12-24 V AC / DC power supply it can be used in many applications. When the signals from the limit switches are connected to the input of the controller we receive information about opening and closing of the gate / walk gate.

FEATURES:

- Wireless control of the gate drive and walk gate using Wi-Fi technology,
- Universal inputs controlled by the supply potential,
- Two independent NO relay outputs,
- The state of the gate can be monitored by means of checking the state of limit switches,
- The controller can be controlled by the Supla mobile app from any place in the world,
- 12-24 V AC / DC power supply for the controller.

2. WARNING!

The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical safety standards or regulations. See this User Manual for the wiring instructions. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is not live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type SBW-02/ANT conforms to Directive 2014/53/UE. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

3. NOTICE

When installing this product, verify that this device is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -20°C and +55°C.

The SBW-02/ANT RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

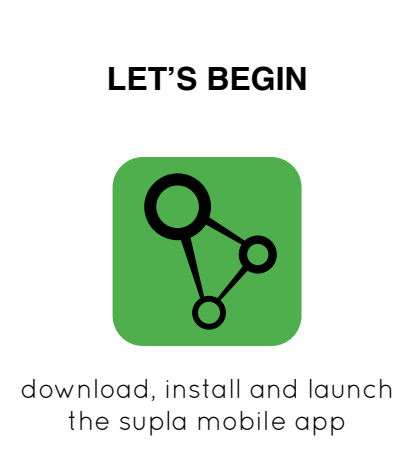
When installing this product, verify that this device is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -20°C and +55°C.

The SBW-02/ANT RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

SBW-02/ANT	
Rated supply voltage:	12-24 V AC / DC
Rated frequency:	for AC 50 / 60 Hz
Rated power consumption:	0,6 W
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz bighn
Transmission range:	Wi-Fi range
Number of inputs:	2
Number of output channels:	2
Relay contact ratings: (normally open voltage-free contact)	2 x NO 3 A / 24 V AC (normally open voltage-free contact)
Number of terminals:	8 (conductor cross-section up to 2,5 mm <sup>2</sup> )
Enclosure installation:	gate drive or installation box Ø 60 mm
Operating temperature range:	- 20 + + 55 °C
Enclosure protection rating:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Weight:	0,04 kg
Maximum output current-carrying capacity:	3 A / 24 V AC

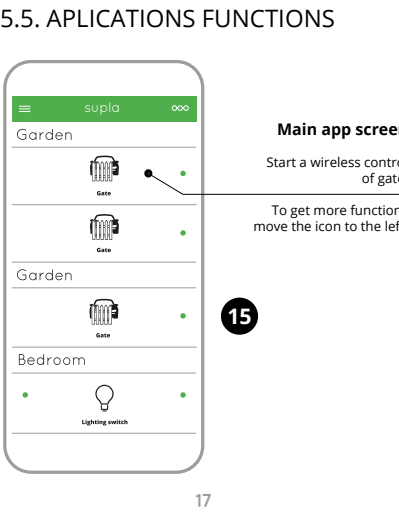
5. GETTING STARTED IN 5 STEPS



STEP 1  
Install the app



5.5. APPLICATIONS FUNCTIONS



5.3. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

Podłącz SBW-02/ANT do instalacji wg. schematu 1.

KROK 3 podłącz do prądu

Podłącz SBW-02/ANT do instalacji wg. schematu 1.

KROK 4 dodaj urządzenie

Podłącz SBW-02/ANT do instalacji wg. schematu 1.

5.4. DODANIE AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

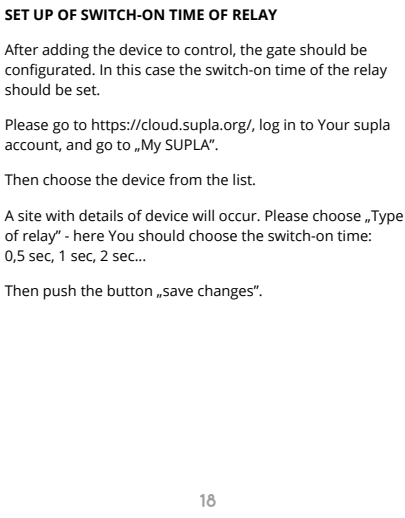
Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

STEP 1  
Install the app



5.5. APPLICATIONS FUNCTIONS



5.3. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

Podłącz SBW-02/ANT do instalacji wg. schematu 1.

KROK 3 podłącz do prądu

Podłącz SBW-02/ANT do instalacji wg. schematu 1.

KROK 4 dodaj urządzenie

Podłącz SBW-02/ANT do instalacji wg. schematu 1.

5.4. DODANIE AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

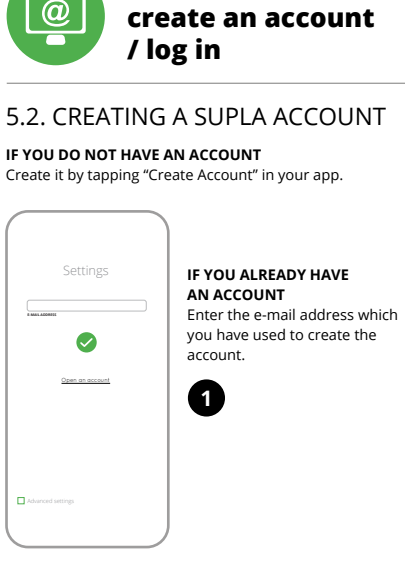
Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

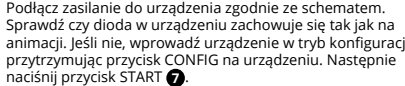
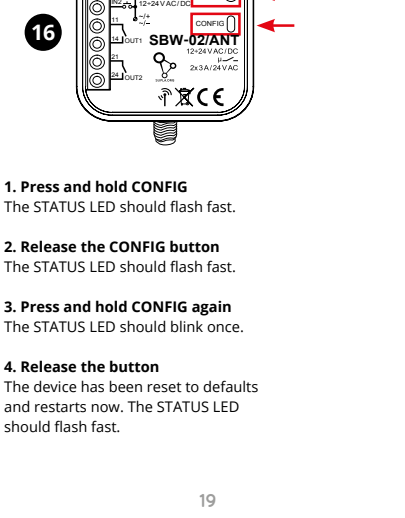
Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

STEP 2  
create an account / log in



5.5. APPLICATIONS FUNCTIONS



5.3. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

Podłącz SBW-02/ANT do instalacji wg. schematu 1.

KROK 3 podłącz do prądu

Podłącz SBW-02/ANT do instalacji wg. schematu 1.

KROK 4 dodaj urządzenie

Podłącz SBW-02/ANT do instalacji wg. schematu 1.

5.4. DODANIE AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się ekran, na którym należy wprowadzić dane urządzenia.

URUCHOMIENIE KREATORA



## Controlador de portón Wi-Fi 2 canales supla SBW-02/ANT

### 1. ANTES DE COMENZAR

**DESCRIPCION DE PRODUCTO:** El controlador de portón permite la integración con cualquier actuador de puerta o portón, con un control remoto de la puerta a través de la aplicación móvil Supla. El dispositivo puede instalarse directamente en el actuador. Gracias a la alimentación universal de 12-24 V AC / DC, puede utilizarse para múltiples aplicaciones. La conexión de los señales de los interruptores de carrera a las entradas del controlador permite la recepción de avisos de cierre y apertura de la puerta / el portón.

#### CARACTERÍSTICAS:

- Control inalámbrico del actuador de la puerta / el portón de la aplicación de la tecnología Wi-Fi.
- Entradas universales, controladas por la capacidad de la alimentación
- Dos bot de par relés independientes NA
- Posibilidad de seguimiento del estado del portón mediante la comprobación del estado de los interruptores de fin de carrera
- Posibilidad de controlar el controlador a través de la aplicación móvil Supla desde cualquier lugar en el mundo
- Alimentación del controlador: 12-24 V AC / DC.



#### IMPORTANTE

El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo.

El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico.

Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio SBW-02/ANT cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: [www.zamel.com](https://www.zamel.com)

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -20 y +55°C.

El receptor SBW-02/ANT está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

El receptor SBW-02/ANT está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio SBW-02/ANT cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: [www.zamel.com](https://www.zamel.com)

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio SBW-02/ANT cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: [www.zamel.com](https://www.zamel.com)

SBW-02/ANT	
Tensión de alimentación nominal:	12-24 V AC / DC
Frecuencia nominal:	Para CA 50 / 60 Hz
Consumo de potencia nominal:	0,6 W
Transmisión:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Alcance de funcionamiento:	Alcance de la red Wi-Fi
Número de entradas:	2
Número de canales de salida:	2
Parámetros de los contactos del relé (contacto normalmente abierto / libre de potencial)	2 x NO 3 A / 24 V AC (Contacto normalmente abierto / libre de potencial)
Número de bornes de conexión:	8 (cables con sección máx. 2,5 mm²)
Fijación de la carcasa:	Acomodación de la puerta o caja de instalación Ø 60mm
Rango de temperatura de trabajo:	-20 + +55°C
Grado de protección de la carcasa:	IP20
Dimensiones:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Capacidad de corriente conducida máxima de la salida:	3 A / 24 V AC

## EMPEZAMOS

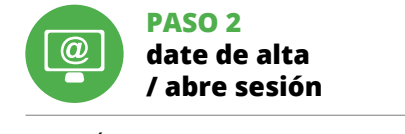


### PASO 1 instala la aplicación

#### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA



[www.supla.org/android](https://www.supla.org/android) [www.supla.org/ios](https://www.supla.org/ios)



**PASO 2 date de alta / abre sesión**

**5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA**

**SI NO TIENES UNA CUENTA**  
La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

**YA TIENES UNA CUENTA**  
Utilizada la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta **1**

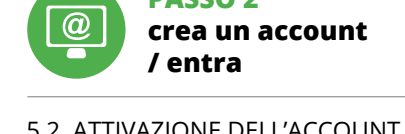
**CREAR CUENTA**  
Introduce los siguientes datos en la página:  
- la dirección de correo electrónico,  
- la contraseña,  
- la confirmación de la contraseña.  
Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta“ **2**



[www.supla.org/android](https://www.supla.org/android) [www.supla.org/ios](https://www.supla.org/ios)

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**



### PASO 3 crea un account / entra

**5.2. ACTIVACIÓN DELL'ACCOUNT SUPLA**

**SE NON SEI ANCORA REGISTRATO**  
Puedo farlo cliccando sul tasto „Crea un account“.

**SE SEI GIÀ REGISTRATO**  
Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione **1**

**CREA UN ACCOUNT**  
Inserisci i seguenti dati:  
- indirizzo email,  
- password,  
- ripeti la password.  
Confirma con il tasto: „Crea un account“ **2**



[www.supla.org/android](https://www.supla.org/android) [www.supla.org/ios](https://www.supla.org/ios)

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

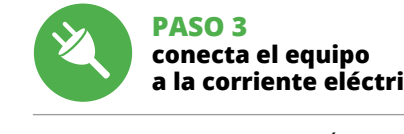
**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

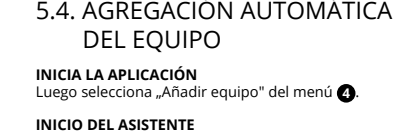
**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**



**PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica**

**5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN**  
Conecta SBW-02/ANT a la instalación siguiendo el esquema proporcionado **1**

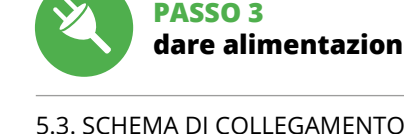


**PASO 4 añade el equipo**

**5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO**

**INICIA LA APLICACIÓN**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**



**PASO 3 dare alimentazione**

**5.3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO**  
Collega SBW-02/ANT all'impianto seguendo lo schema **1**

**PASO 4 aggiungi il dispositivo**

**5.4. ASOCIAZIONE AUTOMATICA DEL DISPOSITIVO**

**ATTIVA L'APPLICAZIONE**  
Seleziona "Associa un dispositivo" dal menù **1**

**ATTIVAZIONE DELLA FINESTRA DI ASSOCIAZIONE**  
Si attiverà la finestra di associazione al dispositivo. Per continuare clicca su "Avanti" **2**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

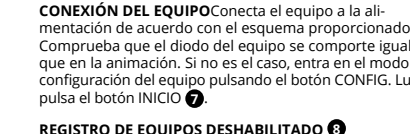
**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

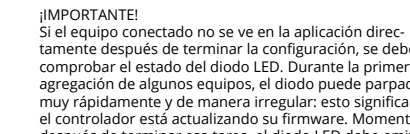
**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**



**PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica**

**5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN**  
Conecta SBW-02/ANT a la instalación siguiendo el esquema proporcionado **1**

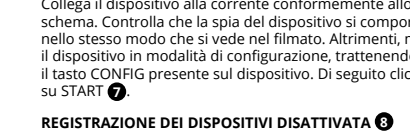


**PASO 4 añade el equipo**

**5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO**

**INICIA LA APLICACIÓN**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**

**CONTRASEÑA DE LA RED**  
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **3**



**PASO 3 dare alimentazione**

**5.3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO**  
Collega SBW-02/ANT all'impianto seguendo lo schema **1**

**PASO 4 aggiungi il dispositivo**

**5.4. ASOCIAZIONE AUTOMATICA DEL DISPOSITIVO**

**ATTIVA L'APPLICAZIONE**  
Seleziona "Associa un dispositivo" dal menù **1**

**ATTIVAZIONE DELLA FINESTRA DI ASSOCIAZIONE**  
Si attiverà la finestra di associazione al dispositivo. Per continuare clicca su "Avanti" **2**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**

**PASSWORD DELLA RETE**  
Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Digito il password inserisci la sua password e clicca su "Avanti" **3**